

Paritair comité voor de landbouw

Commission paritaire de l'agriculture

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2017

Convention collective de travail du 5 juillet 2017

Tot invoering van een forfaitaire premie

Instaurant une prime forfaitaire

Art 1.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor de Landbouw en op de door hen tewerkgestelde werknemers .

Article 1^{er}.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ressortissant à la Commission paritaire de l'agriculture ainsi qu'aux travailleurs qu'ils occupent.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op de werknemers bedoeld in art 8 bis van het Koninklijk Besluit van 28 november 1969; Belgisch Staatsblad 5 december 1969 , inzake sociale zekerheid.

La présente convention collective de travail ne s'applique pas aux travailleurs visés à l'art. 8bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 (Moniteur belge du 5 décembre 1969) en matière de sécurité sociale.

Onder " werknemers" wordt verstaan zowel arbeiders als arbeidsters .

Par "travailleurs", on entend les ouvriers et les ouvrières.

Art 2 .

De werknemers die in de referentieperiode, vanaf 1 juli van het voorgaande kalenderjaar tot en met 30 juni van het lopende kalenderjaar, minder dan 30 dagen presteren, hebben recht op een premie ten laste van hun werkgever . Deze premie wordt uitbetaald samen met het loon van de maand december volgend op het aflopen van de referentieperiode .

Art. 2.

Les travailleurs qui, pendant la période de référence s'étendant du 1^{er} juillet de l'année civile précédente au 30 juin de l'année civile en cours, prestent moins de 30 jours, ont droit à une prime à charge de leur employeur. Cette prime est payée en même temps que le salaire du mois de décembre suivant la fin de la période de référence.

Bij de berekening van de premie worden alle dagen waarvoor de betrokken werknemers loon of vakantiegeld ontvangen mee in aanmerking genomen. In geval van schorsing van de arbeidsovereenkomst gebeurt de berekening van de premie op zijn minst rekening houdend met het aantal dagen waarvoor de betrokken werknemers loon hebben gekregen of het aantal dagen tijdens welke de uitvoering van de arbeidsovereenkomst is geschorst ingevolge artikel 28, 1° van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst (jeugdvakantie-seniorvakantie).

Lors du calcul de la prime, tous les jours pour lesquels les travailleurs concernés perçoivent un salaire ou un pécule de vacances sont pris en compte. En cas de suspension du contrat de travail, le calcul de la prime tient au moins compte du nombre de jours pour lesquels les travailleurs concernés ont perçu un salaire ou du nombre de jours pendant lesquels l'exécution du contrat de travail a été suspendue en vertu de l'article 28, 1° de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (vacances jeunes - vacances seniors).

Met dagen waarvoor de werknemers loon hebben gekregen worden gelijkgesteld:	Sont assimilés à des jours pour lesquels les travailleurs ont perçu un salaire :
1° de dagen moederschapsverlof als bedoeld in artikel 39 van de arbeidswet van 16 maart 1971;	1° les jours de congé de maternité comme visés à l'article 39 de la loi sur le travail du 16 mars 1971;
2° de dagen arbeidsongeschiktheid gedekt door een vergoeding die wordt toegekend overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 12 bis van 26 februari 1979 tot aanpassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 12 van 28 juni 1973 betreffende het toekennen van een gewaarborgd maandloon aan de werklieden in geval van arbeidsongeschiktheid ingevolge ziekte, ongeval van gemeen recht, arbeidsongeval of beroepsziekte aan de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;	2° les jours d'incapacité de travail couverts par une indemnité accordée conformément à la convention collective de travail n° 12 bis du 26 février 1979 adaptant à la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, la convention collective de travail n° 12 du 28 juin 1973 concernant l'octroi d'un salaire mensuel garanti aux ouvriers en cas d'incapacité de travail résultant d'une maladie, d'un accident de droit commun, d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle;
Art 3. Voor werknemers die voltijds werken wordt de premie berekend in functie van het aantal gepresteerde of gelijkgestelde dagen : een werknemer die komt aan een totaal van 29 gepresteerde (en /of gelijkgestelde) dagen heeft recht op het volle bedrag van de premie .	Art. 3. Pour les travailleurs à temps plein, la prime est calculée en fonction du nombre de jours prestés ou assimilés : un travailleur qui arrive à un total de 29 jours prestés (et/ou assimilés) a droit au montant plein de la prime.
Voor de werknemers die minder dan 29 gepresteerde of gelijkgestelde dagen kunnen aantonen, wordt de premie pro rata toegekend .	Pour les travailleurs qui peuvent prouver moins de 29 jours prestés ou assimilés, la prime est accordée au pro rata.
Voor werknemers die deeltijds werken gebeurt de berekening pro rata het aantal gewerkte of gelijkgestelde uren en dit overeenkomstig het arbeidsduurregime .	Pour les travailleurs à temps partiel, le calcul se fait au pro rata du nombre d'heures prestées ou assimilées et ce conformément au régime de durée du travail.
Art 4. Voor voltijdse werknemers die in de referentieperiode komen aan een totaal van 29 gepresteerde of gelijkgestelde dagen , hebben recht op een brutopremie van 35 Euro, inclusief patronale lasten.	Art. 4. Les travailleurs à temps plein qui arrivent à un total de 29 jours prestés ou assimilés pendant la période de référence ont droit à une prime brute de 35 euros, charges patronales comprises.
Art 5 . Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2017. Zij is afgesloten voor een onbepaalde duur . Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd door	Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1 ^{er} juillet 2017. Elle est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires par lettre

middel van een aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité en het respecteren van een opzeggingstermijn van drie maanden.

recommandée adressée au président de la commission paritaire et moyennant le respect d'un préavis de trois mois.